



Tuesday 13 May 2014 – Afternoon

AS GCE PORTUGUESE

F887/01 Listening, Reading and Writing 1

Candidates answer on the Question Paper.

OCR supplied materials:

- Special Sheet (inserted)
- CD

Other materials required:

None

Duration: 2 hours 30 minutes



Candidate forename		Candidate surname	
-----------------------	--	----------------------	--

Centre number						Candidate number				
---------------	--	--	--	--	--	------------------	--	--	--	--

INSTRUCTIONS TO CANDIDATES

- The Special Sheet will be found inside this document.
- Write your name, centre number and candidate number in the boxes above. Please write clearly and in capital letters.
- Use black ink.
- Answer **all** the questions.
- Read each question carefully. Make sure you know what you have to do before starting your answer.
- Write your answer to each question in the space provided. Additional paper may be used if necessary but you must clearly show your candidate number, centre number and question number(s).
- Do **not** write in the bar codes.

INFORMATION FOR CANDIDATES

- The number of marks is given in brackets [] at the end of each question or part question.
- The total number of marks for this paper is **160**.
- This paper has two sections:
SECTION A: 60 Marks Listening and Writing
SECTION B: 100 Marks Reading and Writing
- Dictionaries are **not** allowed.
- This document consists of **24** pages. Any blank pages are indicated.

SECTION A – Listening and Writing*Recommended time for Section A: 1 hour***Tarefa 1: Compreensão auditiva****[12 pontos]****O CAFÉ NO REINO UNIDO****Ouçã a informação e para cada pergunta marque com um sinal de certo [✓] a resposta correta.****(a)** Nas grandes cidades britânicas muitas pessoas ...**A** ... ficam a beber nas esquinas.**B** ... levam copos de café na mão.**C** ... só bebem café em pubs.**(b)** D. Catarina de Bragança ...**A** ... invadiu vários países.**B** ... fundou a rede Starbucks.**C** ... instituiu a tradição do chá das 5.**(c)** O número de pedidos de mais café subiu ...**A** ... 6%.**B** ... 12%.**C** ... 60%.**(d)** Na Grã-Bretanha ...**A** ... o chá é a bebida predileta.**B** ... só o rei bebe chá.**C** ... o povo não usa xícaras.

(e) O número de xícaras de café que as pessoas bebem por dia é ...

A ... 2 milhões.

B ... 70 milhões.

C ... 165 milhões.

(f) A personagem 'Harry Potter' ...

A ... ajudou a tornar o café popular.

B ... teve um acidente.

C ... participou na TV.

(g) A autora J.K. Rowling ...

A ... morava perto do escritório.

B ... escrevia numa cafetaria.

C ... publicou o livro em Edimburgo.

(h) Várias pessoas ...

A ... influenciaram J.K. Rowling.

B ... copiaram J.K. Rowling.

C ... escreveram a J.K. Rowling.

(i) Antigamente, ...

A ... havia pouco café.

B ... havia menos café.

C ... o café era caro.

(j) Agora, o café é para ...

A ... todos.

B ... gente fina.

C ... certas ocasiões.

(k) Quem quer uma marca especial de café vai ...

A ... à loja Selfridges.

B ... a uma loja local.

C ... ao Brasil.

(l) No século XVII (17), os cafés londrinos eram onde ...

A ... o rei Charles II passava leis.

B ... as pessoas se encontravam.

C ... o poder real se centrava.

Tarefa 2: Compreensão auditiva

CIBERSEGURANÇA EM PORTUGAL

Ouçã a entrevista e escreva a palavra correta do quadro em cada espaço do texto. Cuidado! Há mais palavras do que espaços. Use cada palavra apenas UMA VEZ.

[13 pontos]

acesso	computadores	está	fora	preparados
ataques	contente	estilo	jogos	proteger
canto	cuidar	extraterrestre	laboratório	soldados
cibernautas	defenderem	faz	mas	vítimas

O Centro Nacional de Cibersegurança **(a)** parte do Instituto Politécnico de Beja. Tem um **(b)** onde se pode combater **(c)** informáticos. O utilizador tem **(d)** ao Centro de qualquer **(e)** do mundo. Os utilizadores não são hackers, **(f)** sim, pessoas que sabem **(g)** a segurança dos seus **(h)** Em Portugal, os **(i)** não tinham muitos conhecimentos para se **(j)** e portanto eram **(k)** de ofensivas vindas de **(l)** mas agora estão mais **(m)**

Task 3: Listening

PLANNING YOUR HOLIDAYS

Listen to the advice given and answer the following questions IN ENGLISH.

[15 marks]

(a) Why is it important to plan family holidays carefully?

..... [1]

(b) How early should the holidays be planned?

..... [1]

(c) What is it important to be aware of?

.....
..... [2]

(d) Once you have decided where to go, what is it time to do?

.....
..... [2]

(e) What are you advised to look for?

.....
..... [2]

(f) You must be sure you have ...

..... [1]

(g) If you are travelling abroad, you should take the following specific items:

(i) [1]

(ii) [1]

(h) Wherever you are going, you are likely to need extra money for:

(i) [1]

(ii) [1]

(iii) [1]

(i) If somebody asks you to bring back something, make sure you ...

..... [1]

Task 4 begins on page 8

Task 4: Writing

Your relative has drafted an email in English. He/She has asked you to put it into Portuguese. You do not have to translate word for word but you should include all the information.

[10 marks for Communication + 10 marks for Quality of Language]

My brothers and I have decided to spend our holidays in Africa. Are there any special holiday packages for Angola?

We prefer to travel in the spring. Are the prices all-inclusive?

We need to know if we can use our credit cards there. Would we have to get Angolan money before travelling?

Please tell us if we need travel insurance and whether we can get it from your company.

Where do you suggest we buy souvenirs? We would be grateful for any other important information.

Prezado Senhor,

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

Com os melhores cumprimentos,

[Section A Total: 60 marks]

SECTION B – Reading and Writing

Recommended time for Section B: 1 hour 30 minutes

Tarefa 5: Leitura

Leia este artigo e complete os exercícios que se seguem.

Assinale com um sinal de certo o quadrado da palavra que falta em cada espaço. Escolha só uma palavra por cada espaço.

[10 Marks]

NAGASAKI, A PORTUGUESA

A “Academia para conhecer Portugal” situa-se em Nagasaki, cidade da II Guerra Mundial, onde foi largada a segunda bomba atómica que **(a)** a derrota do Japão.

A cidade foi **(b)** pelos portugueses, em 1571, mais de vinte anos depois de terem **(c)** às ilhas. Hoje, vivem na cidade **(d)** três portugueses e a associação, estabelecida em 2010, reúne 26 entusiastas japoneses.

O grupo dedica-se a estudar e **(e)** Portugal, a sua comida, costumes, música (quer **(f)** , por enquanto só fado), tudo o que diz respeito ao **(g)** Porque, ao contrário de nós, portugueses, que já nos **(h)** de que isto existe, eles não. Acham que os portugueses foram muito importantes para eles e a **(i)** é que foram.

Deixámos também muitas palavras (e armas de fogo, já **(j)** , que foi o que permitiu ao Japão a unificação do país).

Para facilitar o seu trabalho, há uma cópia deste texto na folha em anexo.

(a) A ... autorizou

B ... selou

C ... perdeu

D ... encontrou

- (b) **A** ... visto
- B** ... transferida
- C** ... trocado
- D** ... fundada
- (c) **A** ... aportado
- B** ... vendido
- C** ... chegados
- D** ... estado
- (d) **A** ... vários
- B** ... dezenas
- C** ... centenas
- D** ... apenas
- (e) **A** ... divulgar
- B** ... ir
- C** ... vir
- D** ... editar
- (f) **A** ... dançar
- B** ... cantar
- C** ... falar
- D** ... dizer

- (g) **A** ... nação
- B** ... país
- C** ... Portugal
- D** ... academia
- (h) **A** ... conhecemos
- B** ... sabemos
- C** ... esquecemos
- D** ... ensinamos
- (i) **A** ... história
- B** ... verdade
- C** ... descoberta
- D** ... batalha
- (j) **A** ... agora
- B** ... sempre
- C** ... ontem
- D** ... talvez

Tarefa 6: Leitura

Escreva a palavra correta do quadro em cada espaço do texto. Cuidado! Há mais palavras do que espaços. Use cada palavra apenas UMA VEZ.

[10 pontos]

ambiente	conferir	embaixadora	lutas	roupas
apenas	cor	ensinar	mundo	tom
cantores	coroadas	escolas	oceano	vendida
chuva	debates	fome	projetos	volta

A angolana Leila Lopes está de **(a)** ao Brasil, país onde foi

(b) Miss Universo 2011.

Leila veio por uma boa causa: **(c)** da ONU para as zonas áridas do planeta, quer divulgar a importância de **(d)** para o uso racional da água potável e manejo correto da terra. No Rio, Leila participou de **(e)** sobre a desertificação.

Leila é adepta de **(f)** em cores claras, que valorizam seu

(g) de pele, e não foi diferente na passagem pelo Rio: caprichou num vestido branco.

Já está no Ceará e deve visitar as comunidades que vivem próximo ao rio Cangati, para

(h) as ações do Programa de Desenvolvimento Hidroambiental.

A desertificação afeta 1,5 bilhão de pessoas no **(i)** ,

deteriorando áreas que poderiam produzir anualmente cerca de 20 bilhões de toneladas de cereais.

Ao usar sua beleza para a causa do combate à desertificação, Leila ajuda também no

combate à **(j)**

Tarefa 7: Leitura

Leia este texto e responda às perguntas EM PORTUGUÊS. Deve utilizar as suas próprias palavras na medida do possível, sem copiar frases longas/inteiras do texto.

[20 pontos para conteúdo + 10 pontos para qualidade de expressão]

O JOVEM DE CAMPINAS

Victor Hugo é um jovem brasileiro, morador de Campinas, mas que, apaixonado pelo Muay Thai, passa muito de seu tempo na Tailândia, grande centro mundial dessa arte marcial.

Treinando desde muito novo, Victor foi à Tailândia pela primeira vez em 2010 graças ao auxílio financeiro da família, de amigos, além do dinheiro ganho nas lutas que disputava lá mesmo. Sua viagem, que deveria ser de apenas dois meses, acabou se estendendo para um semestre. Isso lhe possibilitou conhecer melhor aquele país e aprimorar suas técnicas na arte dos tailandeses.

Victor diz o seguinte:

Para muitos, a arte marcial – no meu caso o Muay Thai – é apenas um exercício físico, uma forma de emagrecer, ou até mesmo um estilo de vida. Porém, para outros, que não a conhecem a fundo, ela chega a ser até um esporte violento.

No Muay Thai, eu encontrei muitas coisas boas. Ele me trouxe novos combates, e uma forma de viver profissionalmente. No entanto, já conheci muitas pessoas no Brasil que começaram a fazer Muay Thai com o intuito de aprender a ‘brigar’, porém quando conheceram realmente o que é a arte do Muay Thai, logo mudaram de ideia.

Hoje em dia, com tanta violência espalhada pelo mundo, eu acredito que a arte marcial pode ajudar a combater um pouco a selvageria. Com mais incentivo e apoio, mais pessoas podem ter a oportunidade de conhecer as artes marciais e aprender que ‘quem LUTA, não BRIGA’!

Se você usa o Muay Thai ou outra arte marcial, com o intuito de brigar na escola, brigar na rua, brigar em torcidas organizadas, com certeza você precisa rever seus conceitos, pois eu, enquanto lutador, apoio a paz!

O depoimento acima serve de alerta aos pais, aos educadores, às autoridades e aos próprios adolescentes e jovens, pois precisamos de paz e não de guerras.

Para facilitar o seu trabalho, há uma cópia deste texto na folha em anexo.

- (a) O que leva Victor Hugo a passar muito tempo na Tailândia?
 [1]
- (b) Desde quando é que ele pratica essa arte marcial?
 [1]
- (c) Como é que Victor Hugo arranhou dinheiro para ir à Tailândia em 2010?
- (i) [1]
- (ii) [1]
- (iii) [1]
- (d) Que benefícios teve o jovem durante a estadia na Tailândia?
- (i) [1]
- (ii) [1]
- (e) Que ideia têm algumas pessoas da arte marcial Muay Thai?
- (i) [1]
- (ii) [1]
- (iii) [1]
- (f) Com que vantagens ficou Victor Hugo da prática da arte marcial?
- (i) [1]
- (ii) [1]
- (g) (i) O que levou algumas pessoas a praticar o Muay Thai?
 [1]
- (ii) Porque é que se transformaram as opiniões dessas pessoas?
 [1]
- (h) Segundo Victor Hugo, que benefício pode o Muay Thai trazer ao mundo?
 [1]

(i) Para que é preciso mais incentivo e apoio?

(i) [1]

(ii) [1]

(j) Que pessoas devem mudar os seus conceitos?

..... [1]

(k) (i) Quem deve fazer caso do que Victor Hugo diz?

..... [1]

(ii) Porquê?

..... [1]

BLANK PAGE

Task 8 begins on page 18

PLEASE DO NOT WRITE ON THIS PAGE

Tarefa 8: Leitura e Escrita

Leia este artigo e responda às perguntas EM PORTUGUÊS. Deve fazer este exercício sem copiar frases inteiras do texto. [Recomendamos que escreva entre 200 e 300 palavras no total.]

Qualidade de expressão: 20 pontos
Compreensão do texto: 10 pontos
Resposta pessoal ao texto: 20 pontos
[Total: 50 pontos]

A APRENDIZAGEM DE LÍNGUAS ESTRANGEIRAS

Um escritor alemão disse: “Quem não conhece línguas estrangeiras, não sabe nada da própria.” Tal afirmação não poderia ser mais atual. Numa sociedade que se quer cada vez mais aberta aos outros, é fundamental alargar os horizontes pessoais, incentivar os mais novos, partilhar referências que fazem parte da nossa cultura e da nossa história.

Temos que dar-lhes as ferramentas de que precisarão para se moverem num mundo cada vez mais exigente, uma aldeia global que não cessa de crescer e que está cada vez mais perto de nós. Uma geração que sabe menos é uma geração mais pobre.

Por isso, as línguas constituem a chave fundamental para compreendermos os outros povos, irmos ao encontro das suas diferenças, encontrarmos semelhanças, partilharmos experiências, oportunidades, concretizarmos sonhos.

A aprendizagem das línguas contribui para reforçar a tolerância e a compreensão mútua. É importante saber várias línguas, para assegurar uma melhor diversidade cultural no mundo.

Ao responder à pergunta, deve basear-se no texto. (Aproximadamente 100 palavras.)

- (a) Porque é importante que os jovens aprendam línguas estrangeiras?

Agora dê a sua opinião. (Aproximadamente 200 palavras.)

- (b) Explique quais são as línguas estrangeiras que os jovens devem aprender.

PLEASE DO NOT WRITE ON THIS PAGE

BLANK PAGE

PLEASE DO NOT WRITE ON THIS PAGE

PLEASE DO NOT WRITE ON THIS PAGE



Copyright Information

OCR is committed to seeking permission to reproduce all third-party content that it uses in its assessment materials. OCR has attempted to identify and contact all copyright holders whose work is used in this paper. To avoid the issue of disclosure of answer-related information to candidates, all copyright acknowledgements are reproduced in the OCR Copyright Acknowledgements Booklet. This is produced for each series of examinations and is freely available to download from our public website (www.ocr.org.uk) after the live examination series.

If OCR has unwittingly failed to correctly acknowledge or clear any third-party content in this assessment material, OCR will be happy to correct its mistake at the earliest possible opportunity.

For queries or further information please contact the Copyright Team, First Floor, 9 Hills Road, Cambridge CB2 1GE.

OCR is part of the Cambridge Assessment Group; Cambridge Assessment is the brand name of University of Cambridge Local Examinations Syndicate (UCLES), which is itself a department of the University of Cambridge.